



## ねんまつねんし きゅうぎょうき かん 年末年始の休業期間について

いよいよ年の瀬も押し迫ってまいりました。東松山市国際交流協会事務局の年末年始の休業期間についてお知らせします。

休業期間：平成30年12月29日（土）から平成31年1月3日（木）まで

※東松山市役所も同様です。

休業期間中は、窓口業務・メール対応など、全ての業務がお休みとなりますので、予めご了承ください。

なお、新年は1月4日（金）から平常どおり業務を開始いたします。



ほうこくしょなど ていしゆつ わす  
報告書等、提出し忘れは  
ございませんか？



ひがしまつやましこくさいこうりゅうきょうかい じむきょく  
【東松山市国際交流協会・事務局】

じゅうしょ  
住所 〒355-8601

ひがしまつやましまつばちょう ひがしまつやましくしよ かいそうむかない  
東松山市松葉町 1-1-58（東松山市役所 2階総務課内）

でんわ  
電話 0493-23-2221（内線275）

FAX 0493-24-6123

めーる  
メール jimukyoku@hifa1998.jp

かいきょくじかん げつ きん  
※開局時間 月～金 8:30～17:15

ひがしまつやましこくさいこうりゅうきょうかいかいそく だい じゅう  
東松山市国際交流協会会則：第2条

協会は、身近な生活の場において、会員の自発的な活動に基づき、国際交流・多文化共生を進めるとともに、異なる文化や国籍等を持つ者の相互理解や友好親善を深め、東松山市の国際化を住民レベルで推進することを目的とする。



お知らせ

## えいご つく おやこ かんたん 英語で作る親子で簡単おせち

にほんぶんか しょうり えいご つか つく おやこ えいかいわ ちょうせん  
日本文化であるおせち料理を英語を使いながら作ることに、親子で英会話に挑戦し  
てみませんか。みなさま さんか ま  
皆様のご参加をお待ちしております。



にち じ へいせい ねん がつ にち もく  
日 時： 平成30年12月27日（木）10：30～13：00

かい じょう だかさかしみんかつどう せん たー くっきんぐるーむ  
会 場： 高坂市民活動センター クッキングルーム

こう じ にはら かすよ さん かふえ おーなーさんです  
講 師： 西原 和世 さん （カフェのオーナーさんです）

め に ゆー だてまき ふるーつ い くり ぶた こうちやに はん  
《メニュー： 伊達巻、フルーツ入り栗きんとん、豚の紅茶煮、ご飯》

たい しょう ようじ しょうがくせい ほごしや ほごしやどうはん かぎ  
対 象： 幼児・小学生とその保護者（保護者同伴に限ります）

さん か ひ がいこくじん かいいん おとな しょうがく ねんせい いじょう えん しょうがく ねんせい い か えん  
参 加 費： \*外国人、会員 大人、小学4年生以上 800 円、 小学3年生以下 400円

ひかいいん おとな しょうがく ねんせい いじょう えん しょうがく ねんせい い か えん  
\*非会員 大人、小学4年生以上 1200円、 小学3年生以下 600円

（おつりのないようお願いいたします！）

も ち もの さんかしゃひとり こめはんこう えぶろん すいとう さんかくきん  
持 ち 物： 参加者一人につき米半合、エプロン、水筒、三角巾、

ふきん はん ど た お る さ い す まい かいいんしょう かいいん  
ふきん（ハンドタオルサイズ1枚）、会員証（会員のみ）

てい いん めい せんちゃくじゅん  
定 員： 20名（先着順）

もうし こ へいせい ねん がつ にち もく じむきょく でんわ まどぐち もうしこ  
申 込 み： 平成30年12月13日（木）までに、事務局へ電話、または窓口にてお申込み  
ください。ていいん しだい し き  
ください。定員になり次第、締め切ります。

たまご きゅうにゅう なんこく ふるーつ しょくもつ あ れ る きー かた  
※ 卵、牛乳、南国フルーツなど食物アレルギーがある方はご注意ください。



いばたんさん  
お元気ですか。

くみさん  
たこやき  
食べようね

しほさん  
日本にあそびに  
いきたいです。

あなただにも、  
アジアを笑顔にする  
力があります。

りささん  
また会いましょう

としせんせい  
アニソン  
おぼえたよ。

みちよさん  
大好きです

やまもとさん  
また恋バナ  
しようね

いくなが先生  
ありがとう

日本語で、日本を伝える。アジアを学ぶ。



日本語パートナーズ





# 日本語パートナーズって？

“日本語パートナーズ”は、アジアの中学・高校などの

日本語教師や生徒のパートナーとして、授業のアシスタントや、日本文化の紹介を行います。

日本語教育の資格や経験がない方も応募できます。

アジアで多くを発見・吸収し、それを周囲へ、未来へ広げる・・・そんな人になってみませんか？



## 派遣先・派遣期間

派遣先は、地図にある国・地域です。派遣期間は1年未満です。

※派遣先の地域や住居は、“日本語パートナーズ”の安全を考慮して国際交流基金が選定します。



## 日本語パートナーズの魅力

### アジアの言葉や文化を学べる！

派遣先での活動や地域の人たちとの交流を通して、現地の言葉や文化を学べます。

### 現地の暮らしを体験できる！

旅行や留学とは違う、現地社会に密着した暮らしが体験できます。

### あなたらしい国際交流が始まる！

派遣期間中はもちろん、帰国後も、現地で知り合った人たちを通して出会いの輪が広がります。





## “日本語パートナーズ”の役割は、大きく3つ



### 授業のサポート

現地の日本語教師のアシスタントとして、授業のサポートを行います。



### 現地の人たちとの交流

日本文化の紹介を通じて、派遣先の生徒や地域の人たちと交流します。



### 言語や文化の習得

現地で学んだ言葉や文化を積極的に活用し、情報を発信します。

## どんな人が応募できるの？

- 満20歳から満69歳で日本国籍を有する方
- 日常英会話ができる方
- 派遣前研修(約1か月間)へ全日参加できる方

上記の条件を満たせば、日本語を教えた経験がない方も応募できます。アジアとの交流に熱意を持った方の応募をお待ちしています！  
※派遣先により条件が異なりますので、詳細は募集要項をご確認ください。



## 現地での暮らしは大丈夫？

- 派遣前研修でしっかり準備！

生活や活動に必要な現地語、現地事情、現地日本語教師への協力方法などの知識を身につけることができます。

- 国際交流基金アジアセンターがサポート！

滞在費、往復航空券、旅費などを支給し、住居を提供します。また、国際交流基金アジアセンターと現地のスタッフが連携を取り、安全確保・危機管理の体制を整え、活動をサポートします。



## 日本語パートナーズ 経験者の声

行ってみて感じる、アジアの人々の「日本のことを知りたい!」という熱気。喜んでもらえることがやりがいに!

(タイ2期) 野村 るり さん



アジアのことを知りたい! 日本のことを伝えたい! その気持ちがあれば、特別な資格や技術がなくても大丈夫!

(インドネシア3期) 勝村 広樹 さん



現地に行って感じたのは、派遣校にとって“日本語パートナーズ”の存在がとても大きいということ。自分のこれまでの経験や知識を伝えるとタイの先生や生徒は目を輝かせて喜んでくれました。自分次第で活動の幅は広がります。きっとあなたにしかできない国際交流があるはずです。ぜひ一歩を踏み出してみてください。



東南アジアとの交流に興味はあったのですが、特別な資格や技術を持っていなかった私にとってなかなかその機会はありませんでした。しかし、現地の先生や生徒とお互いの文化を理解しあう“日本語パートナーズ”はまさに自分がやりたかったことそのものでした。現地で暮らし人々と対話を繰り返す毎日はワクワクの連続ですよ。



# ー 日本とアジアの架け橋になる ー

## そんな思いを持つ方のご応募をお待ちしています。

### 応募から出発までの流れ

#### 応募登録

ウェブサイトの「応募受付ページ」にて、必要な情報を登録。

#### 書類提出

記入した応募用紙と必要な提出書類を郵送してください。

#### 選考

第1次選考(書類選考)と第2次選考(面接)があります。

#### 派遣前研修

約1か月間の研修で生活・活動に必要な知識を身につけます。

／ 現地へ! ／



### よくある質問

#### Q1. どのような人を求めていますか？

周囲の人々と協力しながら活動ができる方、言葉、宗教、習慣、文化、環境の違いによる困難があった場合も、前向きかつ謙虚な姿勢で問題解決に取り組める方を求めています。公的な立場で派遣され活動することを十分に理解し、自覚と責任をもって行動できることが非常に大切です。

#### Q2. どんな技術・知識や経験が必要ですか？

専門的知識や経験の有無は問いません。日本語の発音や会話の練習、日本文化紹介など、現地が求めるニーズに応じて創意工夫しながら活動することが求められます。

#### Q3. 派遣中の住居について教えてください。

住居は国際交流基金が選定し提供します。安全性・利便性などを考慮しますが、現地の一般的な水準の住居となります。住居の形態は単身者用アパートや一戸建ての1室、派遣先の学校の寮など様々で、生活環境は派遣先によって大きく異なります。

### より詳しい情報や最新情報は

“日本語パートナーズ”のウェブサイトをご覧ください。説明会の日程や詳しい応募要件、経験者の声、活動内容がわかるムービーなどを紹介しています。

[jfac.jp/partners/](http://jfac.jp/partners/)

日本語パートナーズ

検索



メールマガジンやFacebookでは、募集情報や現地からのレポートを配信しています。



### お問い合わせ

**Tel** 03-5369-6136 **Mail** [nihongopartners@jpf.go.jp](mailto:nihongopartners@jpf.go.jp)

**JAPAN FOUNDATION**  国際交流基金

国際交流基金アジアセンター 日本語事業第2チーム

〒160-0004 東京都新宿区四谷4-16-3 TEL: 03-5369-6136 FAX: 03-5369-6036